

## Salute dell'occhio e cura della vista: chi può aiutarti

Molti professionisti sanitari possono aiutarti ad affrontare le patologie oculari. Sono a tua disposizione per qualsiasi perplessità concernente gli occhi.

### Farmacisti

I farmacisti possono darti consigli e informazioni sulla salute dell'occhio e sulla cura della vista. Ciò presuppone consigli sui medicinali, ad esempio sugli effetti collaterali e su come potrebbero reagire tra loro. Possono anche fornirti informazioni sui medicinali da banco e su altre opzioni per i più comuni disturbi dell'occhio, quali le allergie stagionali.

Se vuoi acquistare medicinali, collirio o occhiali da lettura presso il tuo farmacista, non dimenticare di illustrargli tutti i tuoi disturbi. Potrebbe consigliarti di rivolgerti a uno dei professionisti elencati a seguito.

### Medici di base (GP)

I GP possono fornirti informazioni sulla salute dell'occhio e sulla cura della vista e sottoporti a una visita di controllo immediata. Possono anche prescriverti terapie per i più comuni disturbi dell'occhio.

Il tuo GP può anche valutare se sia necessario che tu ti rivolga a un ottico (in Australia sono chiamati optometristi) o a un oftalmologo per sottoporti a ulteriori terapie.

### Eye health and vision care: who can help

Many health professionals can help manage eye problems. Don't hesitate to talk to them if you have any concerns about your eyes.

### Pharmacists

Pharmacists can give advice and information on eye health and vision care. This includes advice on medications, such as side effects, and how they may react with each other. They can also give information on over-the-counter medications and referral options for common eye problems such as seasonal allergies.

When buying medications, eye drops or reading glasses from your pharmacist, don't forget to explain any eye problems you may have. They may recommend that you seek further advice from one of the professionals listed below.

### General practitioners (GPs)

GPs can give information on eye health and vision care and carry out an immediate assessment. They can also prescribe treatment for many common eye problems.

Your GP can also assess if you should see an optometrist or ophthalmologist for further treatment.

## Ottici (in Australia sono chiamati Optometristi)

Gli ottici sono degli specialisti in oculistica. Sono qualificati per esaminare i tuoi occhi e rilevare, diagnosticare e gestire i disturbi della vista.

Possono prescrivere e farti provare occhiali e lenti a contatto. Possono anche darti dei consigli su come gestire molti aspetti riguardanti la salute degli occhi.

Ti possono prescrivere medicinali topici per gli occhi per disturbi quali allergie, infezioni o glaucoma.

Non hai bisogno di un'impegnativa medica per recarti da un ottico.

Se necessario, l'ottico ti farà un'impegnativa per recarti da un oftalmologo per ulteriori test, terapie o per interventi chirurgici.

## Oftalmologi

Gli oftalmologi sono dei medici, che hanno portato a termine la formazione specialistica richiesta in medicina e chirurgia degli occhi. Conducono test della vista, diagnosticano e curano tutte le malattie dell'occhio ed eseguono interventi chirurgici agli occhi.

Gli oftalmologi operano in cliniche private locali, in cliniche oculistiche ospedaliere o in cliniche pubbliche.

Per ottenere un rimborso di Medicare è necessario essere in possesso di un'impegnativa. Il tuo GP o il tuo ottico possono farti l'impegnativa e possono anche fare in modo che i disturbi dell'occhio più gravi siano visitati con urgenza.

## Servizi per le persone non vedenti o ipovedenti

Le persone non vedenti o ipovedenti possono accedere a una serie di servizi. Dopo una valutazione delle tue necessità, puoi trovare un aiuto per svolgere le tue azioni giornaliere, per rimanere indipendente e per continuare a prendere parte alle tue attività abituali.

## Optometrists

Optometrists are eye health professionals. They are qualified to examine the eyes and to detect, diagnose and manage vision problems.

They can prescribe and fit glasses or contact lenses. They can advise you on and manage many aspects of your eye health.

They can also prescribe topical eye medications for problems such as allergies, infections or glaucoma.

You don't need a referral to see an optometrist.

If required, the optometrist will refer you to an ophthalmologist for further tests, treatment or surgery.

## Ophthalmologists

Ophthalmologists are medical doctors. They have completed specialist training in medicine and surgery of the eyes. They carry out eye tests, diagnose and treat all eye diseases and perform eye surgery.

You may see an ophthalmologist in a local private practice, a hospital eye clinic or in a public health clinic.

A referral is required to obtain the Medicare rebate. Your GP or optometrist can assist with referrals. They will also ensure that urgent eye conditions are seen as soon as possible.

## Services for people who are blind or vision impaired

Many supports and services are available for people who are blind or vision impaired. They can assess your needs and work with you to learn new ways to carry out everyday tasks. This is to make sure you can continue to be independent and take part in your chosen activities.

Alcuni enti e organizzazioni forniscono servizi di consulenza, gruppi di supporto locale e servizi dell'impiego e dell'occupazione.

Non avrai bisogno di un'impegnativa medica per accedere a tali servizi.

Per saperne di più sui servizi disponibili nella tua zona, parlane con il tuo ottico, oftalmologo o medico di base.

## Per maggiori informazioni

Vai su [www.visioninitiative.org.au](http://www.visioninitiative.org.au)

Per trovare un ottico nella tua zona, vai su [www.optometry.org.au/victoria](http://www.optometry.org.au/victoria)

Per trovare un oftalmologo nella tua zona, vai su [www.ranzco.edu](http://www.ranzco.edu)

Non trascurare la tua vista, fai un controllo

## Informazioni e servizi d'assistenza

**Australian College of Optometry** - Clinica per l'ipovisione: chiama (03) 9349 7400 o vai su [www.aco.org.au](http://www.aco.org.au)

**Blind Citizens Australia:** chiama 1800 033 066 o vai su [www.bca.org.au](http://www.bca.org.au)

**Glaucoma Australia:** chiama 1800 500 880 o vai su [www.glaucoma.org.au](http://www.glaucoma.org.au)

**Guide Dogs Victoria:** chiama (03) 9854 4444 o vai su [www.guidedogsvictoria.com.au](http://www.guidedogsvictoria.com.au)

**Keratoconus Australia:** chiama 0409 644 811 o vai su [www.keratoconus.asn.au](http://www.keratoconus.asn.au)

**Macular Disease Foundation Australia:** chiama 1800 111 709 o vai su [www.mdfoundation.com.au](http://www.mdfoundation.com.au)

**Retina Australia:** chiama 1800 999 870 o vai su [www.retinaaustralia.com.au](http://www.retinaaustralia.com.au)

**Royal Institute for Deaf and Blind Children:** chiama (02) 9871 1233 o vai su [www.ridbc.org.au](http://www.ridbc.org.au)

**Vision Australia:** chiama 1300 847 466 o vai su [www.visionaustralia.org](http://www.visionaustralia.org)

Some organisations may also provide counselling services, local support groups and employment services.

You don't need a referral to access these services.

To find out more on the services available in your local area, speak to your optometrist, ophthalmologist or GP.

## For more information

Visit [www.visioninitiative.org.au](http://www.visioninitiative.org.au)

To find a local optometrist visit [www.optometry.org.au/victoria](http://www.optometry.org.au/victoria)

To find a local ophthalmologist visit [www.ranzco.edu](http://www.ranzco.edu)

Save Your Sight - Get Tested

## Information and support services

**Australian College of Optometry**- Low vision clinic: call (03) 9349 7400 or visit [www.aco.org.au](http://www.aco.org.au)

**Blind Citizens Australia:** call 1800 033 066 or visit [www.bca.org.au](http://www.bca.org.au)

**Glaucoma Australia:** call 1800 500 880 or visit [www.glaucoma.org.au](http://www.glaucoma.org.au)

**Guide Dogs Victoria:** call (03) 9854 4444 or visit [www.guidedogsvictoria.com.au](http://www.guidedogsvictoria.com.au)

**Keratoconus Australia:** call 0409 644 811 or visit [www.keratoconus.asn.au](http://www.keratoconus.asn.au)

**Macular Disease Foundation Australia:** call 1800 111 709 or visit [www.mdfoundation.com.au](http://www.mdfoundation.com.au)

**Retina Australia:** call 1800 999 870 or visit [www.retinaaustralia.com.au](http://www.retinaaustralia.com.au)

**Royal Institute for Deaf and Blind Children:** call (02) 9871 1233 or visit [www.ridbc.org.au](http://www.ridbc.org.au)

**Vision Australia:** call 1300 847 466 or visit [www.visionaustralia.org](http://www.visionaustralia.org)